Sales & Service Bulletin



Neues Produkt	Produktänderung	Produktinformation
Technische Information	Preisänderung	Marketinginformation
Nr. 2015/15	Datum 05.06.2015	Seite 1/3

MAN[®]-Datenlogger Mögliche Probleme mit ALL-IN-ONE-Datenverbindung nach Aktualisierung



Dieses Sales & Service Bulletin ersetzt die Technische Information 2015/11 vom 13. März 2015 zu diesem Thema. Wir möchten Sie über mögliche Auswirkungen der Aktualisierung des Datenloggers bei der MAN[®] E26- und E32-Serie informieren.

Aufgrund der Aktualisierung des MAN-Datenloggers auf die Firmwareversion 2.0 kann es bei der Kommunikation mit der ALL-IN-ONE zu einem Verlust der Daten für Öl- und Kühlwassertemperatur kommen.

Davon betroffen sein können sowohl bestehende Anlagen, bei denen das Update durchgeführt wird, als auch neue Anlagen, die mit der aktuellen Firmwareversion 2.0 ausgeliefert werden. Ein Update der aktuellen ECU-Liste 5.9, das das Problem beheben wird, ist in Arbeit.

Sollte das Problem auftreten, installieren Sie bis auf Weiteres die Datei *ManLoggerPatch_v1.0.iwe* wie auf Seite 2 beschrieben. Beachten Sie, dass Sie nach diesem Schritt ausschließlich mit MAN-Datenloggern der Firmwareversion 2.0 oder höher arbeiten können. Um wieder mit MAN-Datenloggern bis Firmwareversion 1.9 arbeiten zu können, installieren Sie die Datei *ECU_List-5.9.0.1.iwe* wie auf Seite 3 beschrieben, was den Patch überschreibt.

Im Falle weiterer Fragen oder Probleme wenden Sie sich bitte an den technischen Support:

Telefon: +49 5141 9399 222 Email: service@motortech.de

ACHTUNG!

EINE AKTUALISIERUNG MUSS ERST ERFOLGEN, WENN ES ZU PROBLEMEN MIT DER DATENVERBINDUNG KOMMT.



Groups	Name	Value	Dimension
Engine values	ECU BIN1	00000000	
Gener values	ECU BIN2	00000000	
Mains values	ECU BOUT1	00000000	
Sync/Load ctrl	ECU BOUT2	00000000	
Volt/PF ctrl	ExhaustTmpA	*****	°C
Force value	ExhaustTmp8	*****	°C
Load shedding	CooWater	*****	°C
Analog CU	Boost Temp	*****	°C
Bin inputs CU	Oil Press A	*****	bar
Bin outputs CU	Boost Press	*****	kPa
Log Bout	Oil Temp A	*****	°C
Info	Oil Temp B	*****	°C
Statistics	Oil Press B	*****	bar
ECU	CoolWater2	*****	°C
	ECU-AIN 11	*****	-
	ECU-AIN 12	*****	-

MOTORTECH GmbH Hogrevestr. 21-23 29223 Celle Telefon: +49 5141 - 93 99 0 Fax: +49 5141 - 93 99 99 www.motortech.de motortech.de

MOTORTECH AMERICAS, LLC 1400 Dealers Avenue, Suite A New Orleans, LA 70123 Phone: +1 504 355 4212 Fax: +1 504 355 4217 www.motortechamericas.com info@motortechamericas.com

VERTEILER

nden / Sonstige	Ja
rtreter & Vertriebspartner	Ja
M Partner	Ja
OTORTECH Niederlassungen	Ja

Sales & Service Bulletin



Neues Produkt	Produktänderung	Produktinformation
Technische Information	Preisänderung	Marketinginformation
Nr. 2015/15	Datum 05.06.2015	Seite 2/3

Datenlogger-Patch installieren

Gehen Sie wie folgt vor, sollte das Problem mit einem MAN-Datenlogger der Firmware 2.0 in Verbindung mit der ECU-Liste 5.9 auftreten. Beachten Sie, dass Sie diesen Patch nicht bei MAN-Datenloggern mit Firmwareversion 1.9 oder niedriger anwenden können.

- 1 Laden Sie unter dem folgenden Link die IWE-Datei herunter: www.motortech.de/fileadmin/download/ ManLoggerPatch_v1.0.iwe
- (2) Führen Sie die Datei *ManLoggerPatch_v1.0.iwe* mit einem Doppelklick aus.
- 3 Stellen Sie sicher, dass die Option *Overwrite older files only* ("ältere Dateien überschreiben") ausgewählt ist und bestätigen Sie mit *OK*.

ComAp Firmware Import [1.6.1]					
Import file:					
C:\Temp\ManLoggerPatch_v1.0.iwe					
🟵 🗹 🖿 ECU databases					
Overwrite all files					
 Overwrite older files only (RECOMMENDED) 					
Confirm overwriting each file					
🖉 Check all 📲 Uncheck all 🗸 OK 🗶 Cancel					

- Öffnen Sie InteliMonitor und stellen Sie die Verbindung zur Steuerung her.
- 5 Gehen Sie auf den Menüpunkt *Tools* und öffnen Sie GenConfig.

Connection	Monitor	Tool	s Settings	Window	Help				
当 🙀	8 1	ě.	GenConfig	Ctrl+0	•	in!	-	1 de	
			PLC Monito Line Diagram Read dongle	r m Editor e: Ctrl+U					

6 Sollten Sie eine Fehlermeldung erhalten, bestätigen Sie sie mit *OK*.

(7) Wählen Sie über *Options* den Eintrag *ESL files* aus.

File	9	ptions Tools Help		
Contraction of the second		Settings Select connection		Interv Univ Sensors Lanzuages Translater B.C.Editor Screen Editor U
(£) €	* *	Overwrite setpoints Clear History Reset from Init state		Available modules
÷.		Save history to archive Check consistency before save archive	•	
		Import firmware Dictionaries		
		ESL files		

8 Wählen Sie *ManLoggerPatch v1.0.esl* aus und bestätigen Sie mit *OK*.

Select ESL file				
ESL file name	Version	Selected		
ECU list - Allspeed.esl	5.9			
ECU list - InteliLite.esl	5.9			
ECU list - InteliNano.esl	1.5	0		
ECU list - Mobile.esl	5.9			
ECU list - Motortech.esl	1.1			
ManLoggerPatch v1.0.esl	1.0	\odot		
	🗸 ок	X Cancel		

- 9 Schließen Sie GenConfig und öffnen Sie GenConfig über InteliMonitor erneut wie in den Schritten 5 und 6 beschrieben.
- (1) Entfernen Sie die ECU *Logger Controller Data* und fügen Sie die ECU *ManLoggerPatch* hinzu.

	Configured modules	
Add modules to history automatically when inserted	Controller IS-NTC-68 ECU ECU ManLoggerPatch	

MOTORTECH GmbH Hogrevestr. 21-23 29223 Celle Telefon: +49 5141 - 93 99 0 Fax: +49 5141 - 93 99 99 www.motortech.de motortech.de MOTORTECH AMERICAS, LLC 1400 Dealers Avenue, Suite A New Orleans, LA 70123 Phone: +1 504 355 4212 Fax: +1 504 355 4217 www.motortechamericas.com info@motortechamericas.com

VERTEILER

Kunden / Sonstige	Ja
Vertreter & Vertriebspartner	Ja
OEM Partner	Ja
MOTORTECH Niederlassungen	Ja

Sales & Service Bulletin



Neues Produkt	Produktänderung	Produktinformation
Technische Information	Preisänderung	Marketinginformation
Nr. 2015/15	Datum 05.06.2015	Seite 3/3

ECU-Liste 5.9 installieren

Gehen Sie wie folgt vor, um nach Anwendung des Patches wieder mit MAN-Datenloggern bis Firmwareversion 1.9 arbeiten zu können. Auf diese Weise überschreiben Sie den Patch. Beachten Sie, dass Sie danach nicht mit MAN-Datenloggern der Firmwareversion 2.0 oder höher arbeiten können.

- 1 Laden Sie unter dem folgenden Link die IWE-Datei herunter: www.motortech.de/fileadmin/download/ <u>ECU_List-5.9.0.1.iwe</u>
- Führen Sie die Datei ECU_List-5.9.0.1.iwe mit einem Doppelklick aus.
- 3 Stellen Sie sicher, dass die Option *Overwrite all files* ("alle Dateien überschreiben") ausgewählt ist und bestätigen Sie mit OK.

ComAp Firmware Import [1.6.1]
Import file:
C:\Temp\ECU_List-5.9.0.1.iwe
🗄 🗹 🖿 Databases
ECU databases
Overwrite all files
Overwrite older files only (RECOMMENDED)
Confirm overwriting each file
Check al 🛛 🖁 Uncheck al 🗹 OK 🗶 Cancel

- Öffnen Sie InteliMonitor und stellen Sie die Verbindung zur Steuerung her.
- 5 Gehen Sie auf den Menüpunkt *Tools* und öffnen Sie GenConfig.
- 6 Sollten Sie eine Fehlermeldung erhalten, bestätigen Sie sie mit *OK*.
- (7) Wählen Sie über Options den Eintrag ESL files aus.

8 Abhängig von Ihrer Konfiguration wählen Sie *ECU list – Allspeed.esl* oder *ECU list – Mobile.esl* aus und bestätigen mit *OK*.

ESL file name	Version	Selected
ECU list - Allspeed.esl	5.9	\odot
ECU list - DriveNano.esl	1.5	\bigcirc
ECU list - Gensets.esl	9	\bigcirc
ECU list - InteliLite.esl		\bigcirc
ECU list - InteliNano.esl	1.5	\bigcirc
ECU list - Mobile.esl	5.9	\odot
ECU list - Motortech.esl	1.1	\bigcirc
ManLoggerPatch v1.0.esl	1.0	0
	1 av	

- Schließen Sie GenConfig und öffnen Sie GenConfig erneut über InteliMonitor wie in den Schritten 5 und 6 beschrieben.
- Sie können jetzt wieder mit einem MAN-Datenlogger der Firmwareversion 1.9 oder niedriger arbeiten, indem Sie die ECU Logger Controller Data verwenden.

MOTORTECH GmbH Hogrevestr. 21-23 29223 Celle Telefon: +49 5141 - 93 99 0 Fax: +49 5141 - 93 99 99 www.motortech.de motortech.de

MOTORTECH AMERICAS, LLC 1400 Dealers Avenue, Suite A New Orleans, LA 70123 Phone: +1 504 355 4212 Fax: +1 504 355 4217 www.motortechamericas.com info@motortechamericas.com

VERTEILER

nden / Sonstige	Ja
rtreter & Vertriebspartner	Ja
M Partner	Ja
DTORTECH Niederlassungen	Ja